

# ENDURA

**PROPULSEUR ÉLECTRIQUE À MONTAGE SUR ARCASSE**

**Manuel de l'utilisateur**

# INTRODUCTION

## MERCI

Nous vous remercions d'avoir choisi Minn Kota. Nous sommes persuadés que vous devriez consacrer plus de temps à pêcher et moins de temps à amarrer votre embarcation. C'est pourquoi nous construisons les propulseurs électriques les plus intelligents, les plus solides et les plus faciles à utiliser. Chaque aspect d'un propulseur électrique Minn Kota est réfléchi et étudié jusqu'à ce qu'il soit digne de porter notre nom. Nous avons investi des heures incalculables de recherche et d'essais pour vous offrir les avantages caractéristiques de Minn Kota, qui vous mène vraiment n'importe où, et n'importe quand. Notre principe est simple, nous faisons les choses selon les règles. Nous sommes Minn Kota. Et nous ne cesserons jamais de vous aider à pêcher plus de poissons.

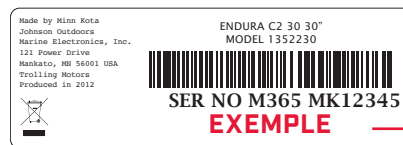
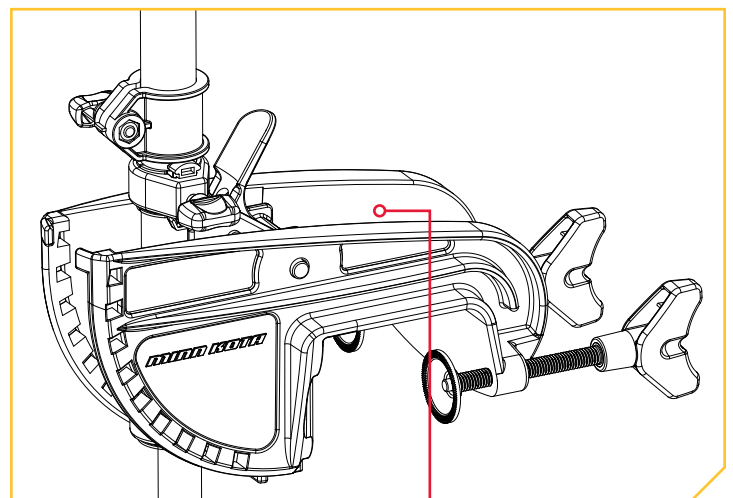
## ENREGISTREMENT

N'oubliez pas de conserver votre reçu et d'enregistrer immédiatement votre propulseur électrique. Une fiche d'enregistrement est fournie avec votre moteur; vous pouvez également effectuer l'enregistrement sur notre site Web à [minnkotamotors.com](http://minnkotamotors.com).

## NUMÉRO DE SÉRIE

Le numéro de série à 11 caractères Minn Kota est très important. Cela permet de déterminer le modèle spécifique et l'année de fabrication. Lorsque vous contactez le Service à la clientèle ou que vous enregistrez votre article, vous aurez besoin du numéro de série de votre article. Nous vous suggérons de noter le numéro de série afin qu'il soit disponible à des fins de référence future.

**AVIS :** Le numéro de série sur votre Endura est situé sur la partie supérieure du support du tableau arrière.



## INFORMATION SUR LE MOTEUR (À des fins de référence par le client seulement)

Modèle: \_\_\_\_\_

Numéro de Série: \_\_\_\_\_

Date de l'achat: \_\_\_\_\_

Magasin où l'achat a été effectué: \_\_\_\_\_

**AVIS :** Ne retournez pas votre moteur Minn Kota au détaillant. Le détaillant n'est pas autorisé à réparer ou à remplacer cet appareil. Pour le service : communiquer avec Minn Kota au (800) 227-6433; retourner le moteur au Centre de service de l'usine de Minn Kota; envoyer ou apporter le moteur à un centre de service agréé de Minn Kota. Une liste de centres de service agréés est disponible sur notre site Web, à [minnkotamotors.com](http://minnkotamotors.com). Pour obtenir un service au titre de la garantie, y compris toutes les options susmentionnées, veuillez inclure la preuve d'achat, le numéro de série et la date de l'achat.

# TABLE DES MATIÈRES

<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b> .....	30
<b>GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS</b> .....	31
<b>CONNAISSEZ VOTRE BATEAU</b> .....	32
<b>CARACTÉRISTIQUES</b> .....	33
<b>INSTALLATION</b> .....	34
Installation de la Poignée .....	34
Installation du Moteur .....	34
<b>INSTALLATION DES BATTERIES ET DU CÂBLAGE</b> .....	36
Grément de l'Embarcation et Installation du Produit .....	36
Tableau des Dimensions de Gabarit des Conducteurs et Disjoncteurs .....	36
Sélectionner une Batterie Adéquate .....	37
Autres Points à Considérer .....	37
Comment Raccorder la Batterie .....	38
<b>SCHÉMA DE CÂBLAGE DU MOTEUR</b> .....	39
<b>UTILISATION ET RÉGLAGE DU MOTEUR</b> .....	40
Arrimage du Moteur .....	40
Réglages supplémentaires .....	41
Réglage de la Profondeur du Moteur .....	41
Réglage de la Direction .....	41
Contrôle de la Vitesse et de la Direction avec le Tiller .....	42
Réglage du Support .....	43
<b>SERVICE ET ENTRETIEN</b> .....	44
Remplacement de l'Hélice .....	44
Entretien Général .....	45
Dépannage .....	45
Pour d'Autres Services de Dépannage et de Réparation .....	46
<b>DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ</b> .....	47
<b>SCHÉMA DES PIÈCES ET LISTE DES PIÈCES</b> .....	49
<b>REMARQUES</b> .....	51

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez lire attentivement le manuel de l'utilisateur. Suivez toutes les instructions et respectez toutes les consignes de sécurité et mises en garde. L'utilisation de ce moteur n'est autorisée que pour les personnes qui ont lu et compris ces consignes pour l'utilisateur. Les personnes mineures peuvent utiliser ce moteur uniquement sous la supervision d'un adulte.

## AVERTISSEMENT

Vous seul êtes responsable de la navigation sécuritaire et prudente sur votre bateau. Nous avons conçu votre Minn Kota pour qu'il soit un outil précis et fiable qui vous permettra d'améliorer l'utilisation de votre bateau et d'accroître votre capacité de pêcher des poissons. Ce produit ne vous exonère pas de la responsabilité de naviguer en toute sécurité avec votre bateau. Vous devez éviter les dangers liés à la navigation et toujours exercer une veille permanente afin de pouvoir réagir au fur et à mesure que les situations se présentent. Vous devez toujours être prêt à reprendre le contrôle manuel de votre bateau. Apprenez à utiliser votre Minn Kota dans une zone exempte de dangers et d'obstacles.

## AVERTISSEMENT

Ne faites jamais fonctionner le moteur hors de l'eau, puisque cela entraînerait des blessures causées par l'hélice en rotation. Le moteur doit être débranché de la source d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsqu'il est hors de l'eau. Au moment de brancher les câbles d'alimentation du moteur à la batterie, veiller à ce qu'ils ne soient pas entortillés ou exposés au frottement, puis les placer de telle manière que personne ne risque de trébucher. Avant d'utiliser le moteur, s'assurer que l'isolant des câbles d'alimentation n'est pas endommagé. Ne pas tenir compte de ces mesures de sécurité peut entraîner des courts-circuits avec les batteries et/ou le moteur. Toujours débrancher le moteur des batteries avant le nettoyage ou la vérification de l'hélice. Éviter de submerger complètement le moteur, car l'eau pourrait pénétrer dans l'appareil inférieur par la tête de contrôle et l'arbre. Si le moteur est utilisé alors que de l'eau est présente dans l'appareil inférieur, ce dernier pourrait subir des dommages considérables. Ces dommages ne seront pas couverts par la garantie.

## AVERTISSEMENT

Veillez à ce que ni vous ni d'autres personnes ne vous approchiez trop près de l'hélice en rotation, que ce soit seulement avec une partie du corps ou des objets. Le moteur est puissant et pourrait provoquer des situations périlleuses ou des blessures, pour vous ou les autres. Lorsque le moteur est en marche, se méfier des objets flottants ou des personnes qui pourraient être en train de nager. Les personnes, dont les réactions ou la capacité à faire fonctionner le moteur est/sont affaiblie(s) par l'alcool, la drogue, les médicaments ou d'autres substances, ne sont pas autorisées à utiliser ce moteur. Ce moteur n'est pas adapté à l'utilisation dans de forts courants. Le niveau de pression sonore constant du moteur au moment de l'utilisation est inférieur à 70 dB (A). Le niveau de vibration général ne dépasse pas  $8,2 \text{ pi/s}^2$  ( $2,5 \text{ m/s}^2$ ).

## AVERTISSEMENT

Lorsque vous remontez ou abaissez le moteur, gardez vos doigts loin de toutes charnières et tous points de pivot ainsi que de toutes pièces mobiles. En cas d'opération imprévue, retirez les câbles d'alimentation à la batterie.

## AVERTISSEMENT

Il est recommandé d'utiliser exclusivement les accessoires approuvés par Johnson Outdoors avec votre moteur Minn Kota. L'utilisation d'accessoires non approuvés, y compris pour monter ou contrôler votre moteur, pourrait causer des dommages, un fonctionnement inattendu du moteur et des blessures. Veillez à utiliser le produit ainsi que les accessoires approuvés, y compris les télécommandes, en toute sécurité et de la manière indiquée pour éviter les accidents ou un fonctionnement inattendu du moteur. Ne retirez pas les pièces installées en usine, y compris les couvercles, boîtiers et protections du moteur et des accessoires.

# GARANTIE

## GARANTIE DES PROPULSEURS ÉLECTRIQUES POUR EAU DOUCE

Johnson Outdoors Marine Electronics, Inc. (« JOME ») offre la garantie limitée suivante uniquement à l'acheteur au détail initial. La garantie n'est pas transférable.

### Garantie Limitée de Deux ans de Minn Kota sur L'ensemble du Produit

JOME garantit uniquement à l'acheteur au détail initial que son nouveau propulseur électrique pour eau douce Minn Kota est exempt de défauts résultant d'un vice de fabrication et de main-d'œuvre pouvant survenir au cours des deux (2) ans suivant la date d'achat. JOME se réserve le droit de réparer ou de remplacer, au choix et gratuitement, toute pièce pouvant s'avérer défectueuse pendant la durée de la présente garantie. Cette réparation ou ce remplacement est l'unique et exclusive responsabilité de JOME et constitue le seul recours de l'acheteur pour tout manquement à la présente garantie.

### Garantie à vie Limitée de Minn Kota sur L'arbre Composite

JOME garantit uniquement à l'acheteur au détail initial que l'arbre composite de son propulseur électrique Minn Kota est exempt de défauts résultant d'un vice de fabrication et de main-d'œuvre pouvant survenir au cours de la durée de vie de l'acheteur initial. JOME fournira, gratuitement, un arbre composite neuf pour remplacer tout arbre composite pouvant s'avérer défectueux pendant la durée de la présente garantie. Fournir un arbre composite neuf sera la seule et exclusive responsabilité de JOME et le seul et unique recours de l'acheteur pour tout manquement à la présente garantie; **et l'acheteur sera responsable de l'installation ou du coût de la main-d'œuvre pour l'installation de tout arbre composite neuf, fourni par JOME.**

### Exclusions & Limitations

La présente garantie limitée ne s'applique pas aux produits qui ont été utilisés en eau salée, en eau saumâtre ou à des fins commerciales ou locatives. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale, les imperfections qui n'affectent pas le fonctionnement du moteur, ni les dommages causés par les accidents, l'abus, l'altération, la modification, les dommages durant le transport, les désastres naturels, la négligence de l'utilisateur, l'utilisation abusive, un soin ou un entretien inadéquat. **LES DOMMAGES CAUSÉS PAR L'UTILISATION DE PIÈCES DE REMPLACEMENT NON CONFORMES AUX SPÉCIFICATIONS DE CONCEPTION DES PIÈCES ORIGINALES NE SONT PAS COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE.** Le coût de l'entretien normal ou des pièces de rechange qui ne contreviennent pas à la garantie limitée incombe à l'acheteur. Avant utilisation, l'acheteur doit déterminer si le produit convient à l'emploi prévu et assume tous les risques et responsabilités connexes. Toute assistance fournie par JOME à l'acheteur ou au nom de ce dernier hors du cadre des modalités, des restrictions et des exclusions de la présente garantie limitée ne constitue pas une renonciation à l'égard de telles modalités, restrictions ou exclusions, et une telle assistance n'aura pas pour effet de prolonger ni de restaurer la garantie. JOME ne remboursera aucune dépense encourue par l'acheteur dans le cadre de la réparation, de la correction ou du remplacement de pièces ou de produits défectueux, à l'exception des dépenses engagées sur consentement écrit préalable de JOME. **LA RESPONSABILITÉ GLOBALE DE JOME À L'ÉGARD DES PRODUITS COUVERTS PAR LA GARANTIE EST LIMITÉE À UN MONTANT ÉQUIVALENT AU PRIX D'ACHAT PAYÉ POUR LE PRODUIT EN QUESTION.**

### Information sur le Service Minn Kota

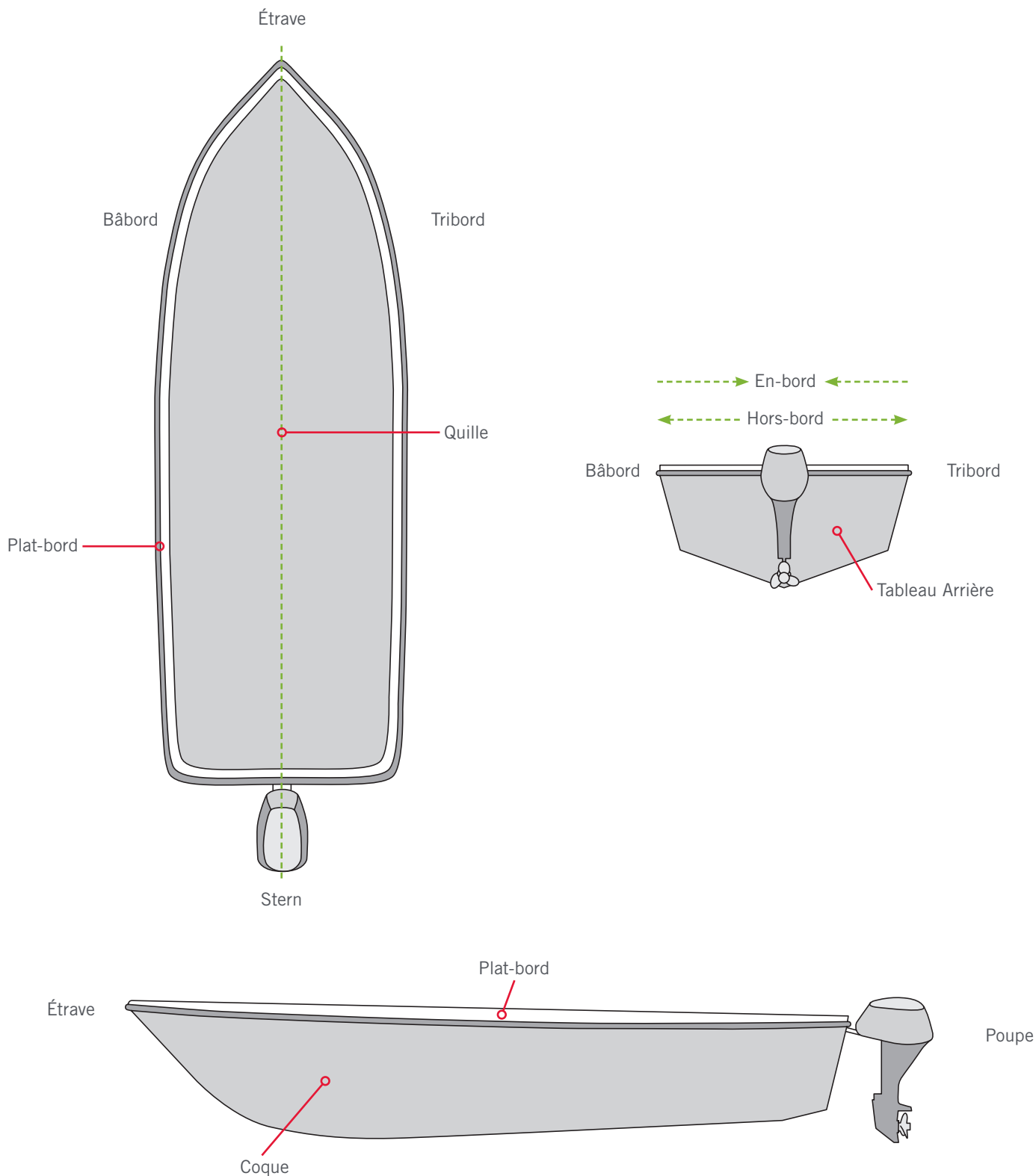
Pour obtenir le service au titre de la garantie aux États-Unis, le produit jugé défectueux et la preuve d'achat originale (comportant la date d'achat), doivent être présentés à un centre de service agréé Minn Kota ou au centre de service de l'usine de Minn Kota à Mankato, au Minnesota. Tous les frais encourus pour des appels de service, de transport ou d'expédition à destination ou à partir du centre de service agréé ou de l'usine Minn Kota, de main-d'œuvre pour transporter, retirer, réinstaller ou regérer les articles retirés pour le service de garantie, ou tout autre élément similaire, sont sous la seule et unique responsabilité unique et exclusive de l'acheteur. Les articles achetés à l'extérieur des États-Unis doivent être retournés, port payé avec la preuve d'achat (y compris la date d'achat et le numéro de série), à tout centre de service agréé Minn Kota dans le pays de l'achat. Le service au titre de la garantie peut être obtenu en communiquant avec le centre de service agréé de Minn Kota ou l'usine au +1 (800) 227-6433 ou par courriel à l'adresse suivante [service@minnkotamotors.com](mailto:service@minnkotamotors.com). **Les produits réparés ou remplacés seront garantis pour la durée restante de la période de garantie initiale [ou pendant 90 jours à compter de la date de réparation ou de remplacement, la période la plus longue étant retenue]. Tout produit retourné aux fins de services en vertu de la garantie qui, selon JOME, n'est pas couvert par la garantie limitée ou n'y contrevient pas sera facturé pour les services rendus au taux horaire de main-d'œuvre affiché en vigueur, pour une facturation minimale d'une heure.**

**AVIS :** Ne pas retourner l'article Minn Kota au détaillant. Le détaillant n'est pas autorisé à le réparer ou à le remplacer.

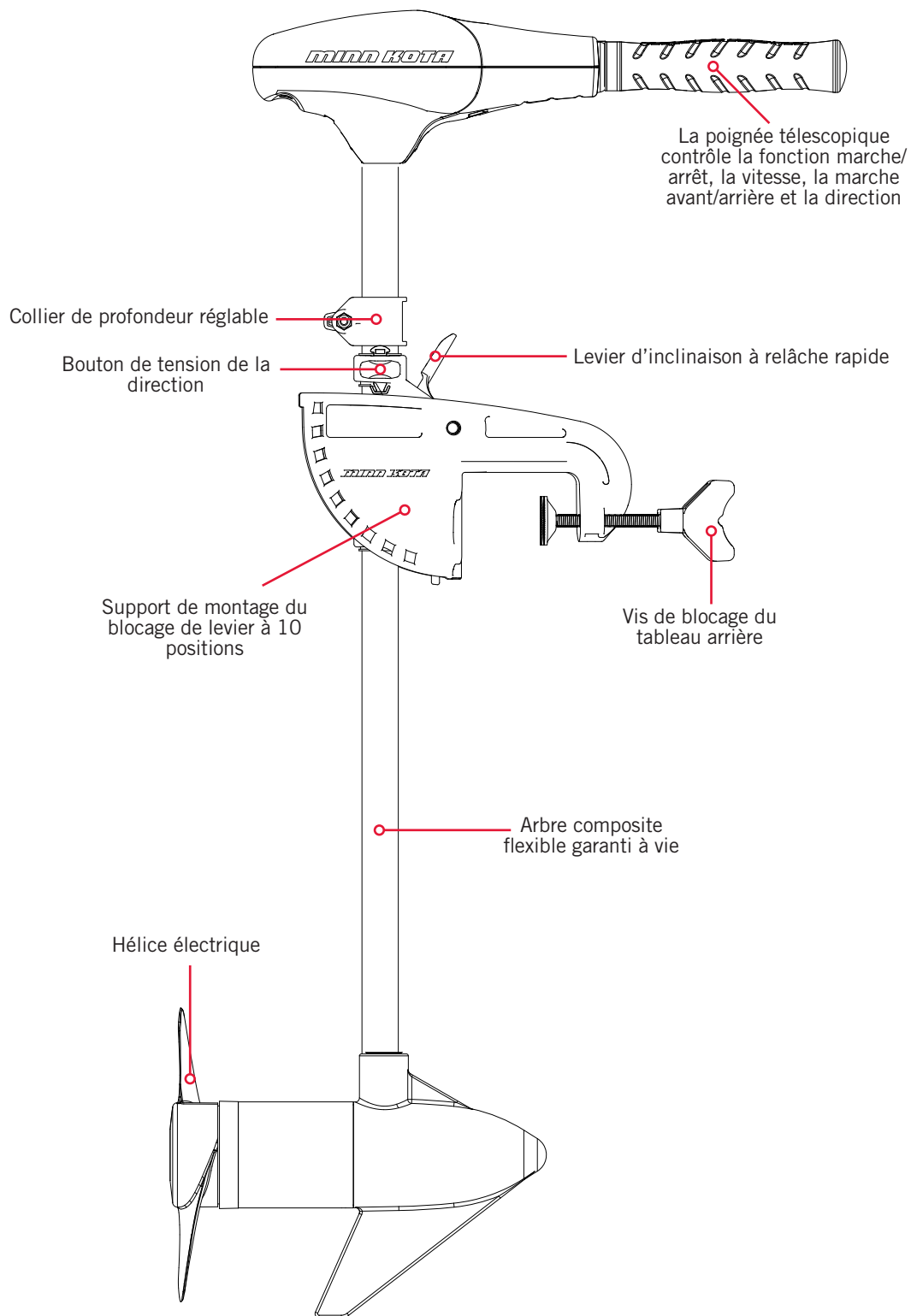
**AVIS :** IL N'Y A AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LES PRÉSENTES GARANTIES LIMITÉES. AUCUNE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS QUELQUE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, NE SE PROLONGERA AU-DELÀ DE LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE. JOME NE POURRA EN AUCUNE FAÇON ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES PUNITIFS, INDIRECTS, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS OU PARTICULIERS. Sans limiter la portée de ce qui précède, JOME décline toute responsabilité en cas de perte d'utilisation du produit, perte de temps, d'inconfort et d'autre dommage.

Certains états ne permettent pas de limites sur la durée d'une garantie implicite ou l'exclusion ou limitation des dommages accessoires ou indirects, donc, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.

# CONNAISSEZ VOTRE BATEAU



# CARACTÉRISTIQUES



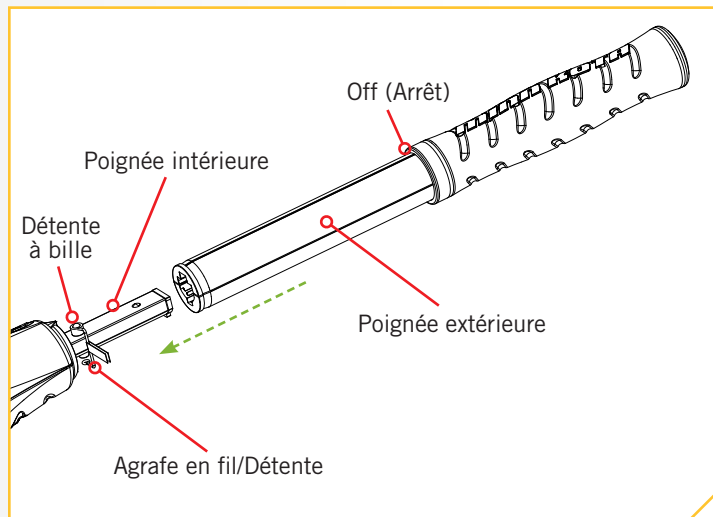
**AVIS :** Les spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Le schéma est fourni aux fins de référence seulement et peut différer de votre moteur actuel.

# INSTALLATION

## INSTALLATION DE LA POIGNÉE

1

- Retirer l'agrafe en fil de la détente à bille située sur la poignée intérieure.
- Installer la poignée extérieure sur la poignée intérieure. Positionner les poignées de sorte que la détente à bille et le repère «OFF» (Arrêt) soient alignés.
- Pousser la poignée extérieure dans la boîte de commande jusqu'à ce qu'elle se mette en place avec un « déclic ». Comme la poignée est maintenue en place par les doigts de blocage, une certaine force pourrait s'avérer nécessaire pour verrouiller les poignées l'une dans l'autre.
- Une fois la poignée verrouillée dans la boîte de commande, elle peut être tournée et sortie pour une utilisation normale.
- Une fois la poignée installée, l'assemblage est permanent. Ne pas essayer de retirer la poignée.



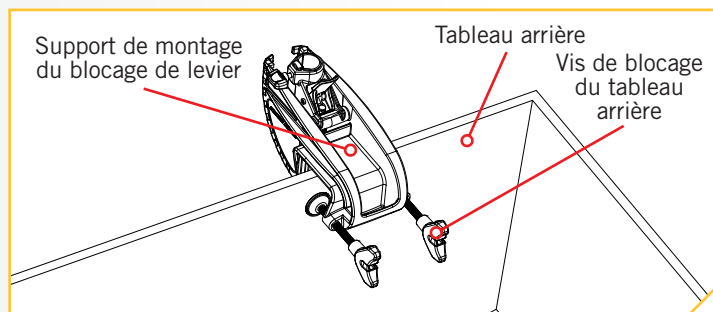
### ⚠ ATTENTION

Une fois la poignée installée, l'installation est permanente. Ne pas essayer de retirer la poignée. Retirer la poignée une fois que celle-ci a été installée endommagera le produit.

## INSTALLATION DU MOTEUR

1

- Trouver une zone du tableau arrière du bateau qui est bien dégagée.
- Ouvrir suffisamment les vis de blocage du tableau arrière pour assurer sa position au-dessus du tableau arrière du bateau.
- Placer le support de montage du blocage de levier au-dessus du tableau arrière de sorte que le support repose sur le tableau arrière.
- Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles pouvant nuire à l'utilisation de la boîte de commande, de la poignée ou de l'hélice, qui pourraient limiter l'angle de braquage de la direction ou endommager le moteur.
- Serrer les vis de blocage du tableau arrière pour fixer le tableau, à la main seulement. N'utiliser aucun outil pour serrer les vis de blocage, ce qui risquerait d'endommager le support ou votre bateau.



### ⚠ ATTENTION

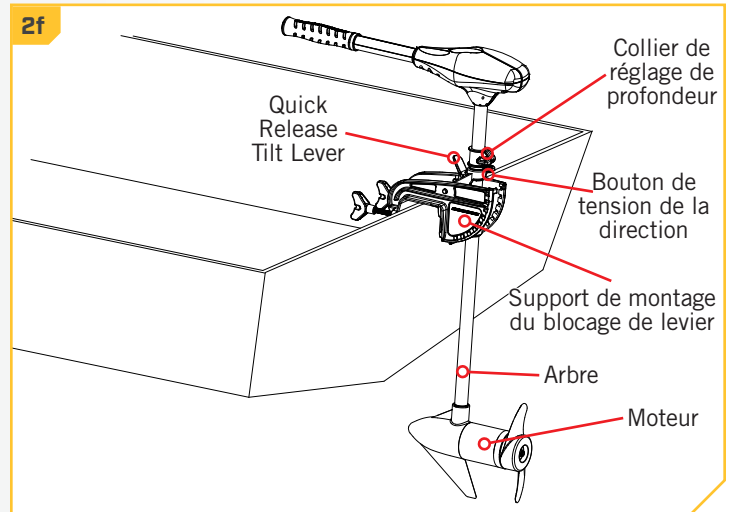
Le serrage excessif des vis de blocage du tableau arrière peut endommager le support. Si le support est endommagé, le moteur ne pourra être bien monté au tableau arrière. Évitez le serrage excessif pour ne pas endommager le support. Serrez uniquement à la main.



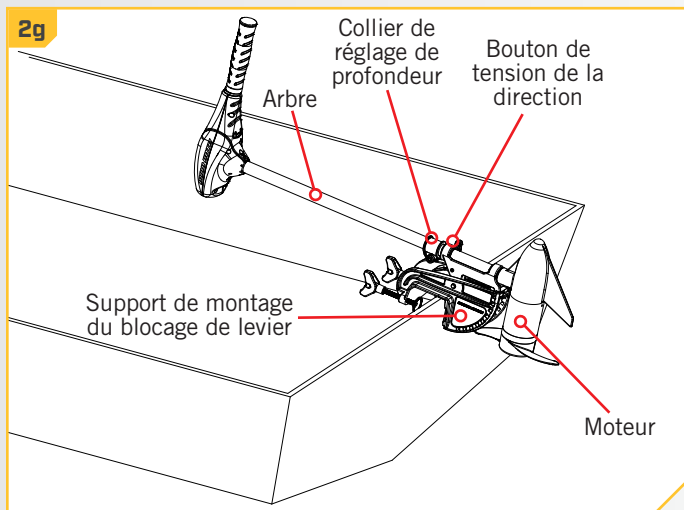
2

- f. Nous recommandons que l'angle d'inclinaison du moteur soit réglé de sorte que l'arbre du moteur soit perpendiculaire à la surface de l'eau lorsque le moteur est en fonction.
- g. Lors du transport, basculez toujours le moteur dans le bateau, afin que l'ensemble formé du moteur et de l'hélice soit entièrement sorti de l'eau et que le moteur soit placé près du support de montage du blocage de levier.

2f



2g



**AVIS :** Ce moteur pèse environ 40 lb (18,14 kg). Pour l'installation, nous recommandons de vous faire aider par une deuxième personne.

## AVERTISSEMENT

Lorsque le moteur est transporté sur l'eau ou la terre, il est important de le placer complètement hors de l'eau. Le moteur doit être placé près du support de montage du blocage de levier. Fixez toujours le bouton de serrage du gouvernail en place et faites coulisser le collier de réglage de la profondeur à dégageur rapide jusqu'en haut du bouton de serrage du gouvernail pour un transport plus sécuritaire. Cette mesure assure un arrimage sécuritaire et maintient le moteur en place pendant le transport, car le moteur pourrait être soumis à des vibrations et à des chocs importants pendant le transport. Ne pas fixer le moteur pourrait causer une blessure ou des dommages à l'appareil.

# INSTALLATION DES BATTERIES ET DU CÂBLAGE

## GRÉEMENT DE L'EMBARCATION ET INSTALLATION DU PRODUIT

Pour des raisons de sécurité et de conformité, nous vous recommandons de suivre les normes du conseil américain sur les embarcations et les yachts (ABYC) pour le gréement de l'embarcation. Les altérations dans le câblage de l'embarcation devraient être complétées par un technicien de marine qualifié. Les spécifications suivantes sont seulement des lignes directrices générales:

### ATTENTION

Ces lignes directrices s'appliquent au gréement général pour soutenir le moteur de Minn Kota. L'alimentation de multiples moteurs ou d'autres appareils électriques, à partir du même circuit d'alimentation, peut influencer sur le gabarit de conducteurs et le dimensionnement des disjoncteurs recommandé. Pour un fil plus long que celui fourni avec l'appareil, suivre le tableau de dimensionnement de gabarit des conducteurs et des disjoncteurs du tableau ci-dessous. Si la longueur totale de la rallonge est de plus de 25 pi (7,60 m), nous vous recommandons de communiquer avec un technicien maritime qualifié.

### ATTENTION

**Un dispositif de protection contre la surintensité (disjoncteur ou fusible) doit être utilisé.** Les préalables de la garde côtière exigent que chaque conducteur de courant, qui n'est pas fixé, soit protégé par un fusible ou un disjoncteur qui se réinitialise manuellement et qui ne peut se déclencher automatiquement. Le dimensionnement du type (courant et tension de puissance nominale) de fusible ou de disjoncteur doit être choisi en fonction du propulseur électrique utilisé. Le tableau ci-dessous donne les lignes directrices recommandées pour ce qui est du dimensionnement des disjoncteurs.

## TABLEAU DES DIMENSIONS DE GABARIT DES CONDUCTEURS ET DISJONCTEURS

Le présent tableau des dimensions de gabarit des conducteurs et disjoncteurs est uniquement valable pour les hypothèses suivantes:

1. Il n'y a pas plus de 2 conducteurs qui sont regroupés à l'intérieur d'une gaine ou d'un conduit à l'extérieur de l'espace moteur.
2. Chaque conducteur est muni d'un isolant d'une température nominale de 105 °C.
3. Aucune chute de tension de plus de 5 % n'est autorisée lorsque le moteur est à plein régime, en fonction des exigences en matière d'alimentation du produit qui ont été publiées.

Modèle/ Poussée du Moteur	Courant Tiré Max	Disjoncteur	Longueur de la Rallonge				
			1.5 mètres	3 mètres	4.5 mètres	6 mètres	7.5 mètres
30 lb.	30	50 Amp @ 12 VDC	6 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
40 lb., 45 lb.	42		6 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
50 lb., 55 lb.	50	60 Amp @ 12 VDC	10 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>
70 lb.	42	50 Amp @ 24 VDC	6 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>
80 lb.	56	60 Amp @ 24 VDC	10 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>
101 lb.	46	50 Amp @ 36 VDC	10 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>
Engine Mount 101	50	60 Amp @ 36 VDC	10 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>
112 lb.	52	60 Amp @ 36 VDC	10 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>
Engine Mount 160	116	(2) x 60 Amp @ 24 VDC	16 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>
E-Drive	40	50 Amp @ 48 VDC	6 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>

**AVIS :** La longueur de la rallonge fait référence à la distance séparant les batteries des fils du propulseur électrique. Consultez le site Web pour connaître les options d'impulsion. Les valeurs d'intensité maximales ont lieu de manière intermittente durant certaines conditions et ne doivent pas être utilisées comme valeur nominale continue.

Référence  
Le code des règlements fédéraux des États-Unis : article 183 du titre 33 du CFR - Embarcations et équipements associés ABYC E-11 : systèmes électriques CA et CC sur les embarcations.

# SÉLECTIONNER UNE BATTERIE ADÉQUATE

## COMMENT SÉLECTIONNER UNE BATTERIE ADÉQUATE

Le moteur fonctionnera avec toute batterie marine plomb/acide à décharge profonde de 12 volts. Pour un meilleur résultat, utiliser une batterie marine à décharge profonde avec ampérage nominal d'au moins 105 ampères/heure. Maintenir la batterie complètement chargée. Un entretien adéquat fera en sorte que le courant sera disponible le moment venu et améliorera considérablement la durée de vie de la batterie. Le fait de ne pas recharger les batteries au plomb (dans les 12 à 24 heures) est la principale cause de défaillance prématurée de celles-ci. Utiliser un chargeur multiphase pour éviter une surcharge. Nous offrons une vaste sélection de chargeurs en fonction de vos besoins. Si vous utilisez une batterie à manivelle pour démarrer un moteur hors-bord à essence, nous vous recommandons d'utiliser des batteries marines à décharge profonde séparées pour votre propulseur électrique Minn Kota. Pour de plus amples informations sur la sélection et le grément de batterie, veuillez visiter [minnkotamotors.com](http://minnkotamotors.com).

### **AVERTISSEMENT**

Ne jamais brancher les bornes (+) et (-) de la batterie ensemble. Assurez-vous qu'aucun objet métallique ne puisse tomber sur la batterie et provoquer un court-circuit entre les bornes. Cela provoquerait immédiatement un court-circuit et un risque extrême d'incendie.

### **ATTENTION**

Consultez le « Tableau des dimensions de gabarit des conducteurs et disjoncteurs » dans la section précédente pour trouver le disjoncteur ou fusible approprié convenant à votre moteur. Pour les moteurs nécessitant un disjoncteur de 60 A, le disjoncteur Minn Kota MKR-19 60 A est recommandé.

### **ATTENTION**

Veuillez lire les renseignements suivants avant de connecter votre moteur à vos batteries afin d'éviter d'endommager votre moteur ou d'annuler votre garantie.

## AUTRES POINTS À CONSIDÉRER

### › Utilisation de chargeurs à c.c. ou alternateurs

Votre moteur de pêche à la traîne Minn Kota peut être conçu avec un fil de masse interne pour réduire les interférences avec d'autres sonars. La plupart des systèmes de charge alternateurs ne tiennent pas compte de ce fil de masse et connectent les bornes négatives des batteries du moteur de pêche à la traîne aux bornes négatives de la batterie à manivelle/de démarrage. Ces connexions externes peuvent endommager les composants électroniques connectés ou le système électrique de votre moteur de pêche à la traîne et ainsi annuler votre garantie. Passez attentivement en revue le manuel de votre chargeur ou consultez son fabricant afin de vous assurer que votre chargeur est compatible avant de l'utiliser.

Minn Kota recommande l'utilisation de chargeurs de marque Minn Kota pour recharger les batteries connectées à votre propulseur électrique Minn Kota, étant donné qu'ils ont été conçus de sorte à fonctionner avec les moteurs dotés d'un fil de masse.

### › Accessoires supplémentaires connectés aux batteries du propulseur électrique

Votre moteur Minn Kota, les composants électroniques de votre bateau ou votre bateau peuvent subir des dommages importants si de mauvaises connexions ont été effectuées entre les batteries de votre propulseur électrique et un autre système de batterie. Minn Kota recommande d'utiliser un système de batterie exclusif pour votre propulseur électrique. Lorsque possible, les accessoires doivent être branchés sur un système de batterie séparé. Les radios et les sonars ne doivent être connectés à aucune batterie du propulseur électrique étant donné que les interférences provenant du propulseur électrique sont inévitables. Lorsque vous connectez un accessoire

## COMMENT RACCORDER LA BATTERIE

supplémentaire à l'une des batteries du propulseur électrique, ou lorsque vous effectuez des connexions entre les batteries du propulseur électrique et d'autres systèmes de batterie sur le bateau, assurez-vous de respecter attentivement les indications ci-dessous.

La connexion négative (-) doit être connectée à la borne négative de la même batterie à laquelle la borne négative du propulseur électrique est connectée. Sur le tableau, cette batterie est appelée batterie « côté inférieur ». La connexion à une autre batterie du propulseur électrique fera entrer une tension positive dans la « mise à la terre » de cet accessoire, pouvant causer une corrosion excessive. Tout dommage causé par de mauvaises connexions entre les systèmes de batterie ne sera pas couvert par la garantie.

### › Systèmes de démarrage d'appoint et commutateurs

Les systèmes de démarrage d'appoint et les commutateurs relient les bornes négatives des batteries connectées entre elles. La connexion de ces systèmes à la batterie « côté supérieur » ou à la batterie « milieu » risque de causer d'importants dommages à votre propulseur électrique ou aux composants électroniques. La seule batterie du propulseur électrique qui peut être connectée de façon sécuritaire à un de ces systèmes est la batterie « côté inférieur ».

## COMMENT RACCORDER LA BATTERIE

### › Systèmes de 12 Volts

1. S'assurer que le moteur est coupé (sélecteur de vitesse sur « 0 »).
2. Raccorder le fil rouge positif (+) à la borne positive (+) de la batterie.
3. Raccorder le fil noir négatif (-) à la borne négative (-) de la batterie.



## AVERTISSEMENT

Pour des raisons de sécurité, ne pas allumer le moteur jusqu'à ce que l'hélice soit dans l'eau. Si vous installez un raccordement en fil de plomb, respectez les polarités appropriées et suivez les instructions qui se trouvent dans votre manuel du propriétaire du bateau.

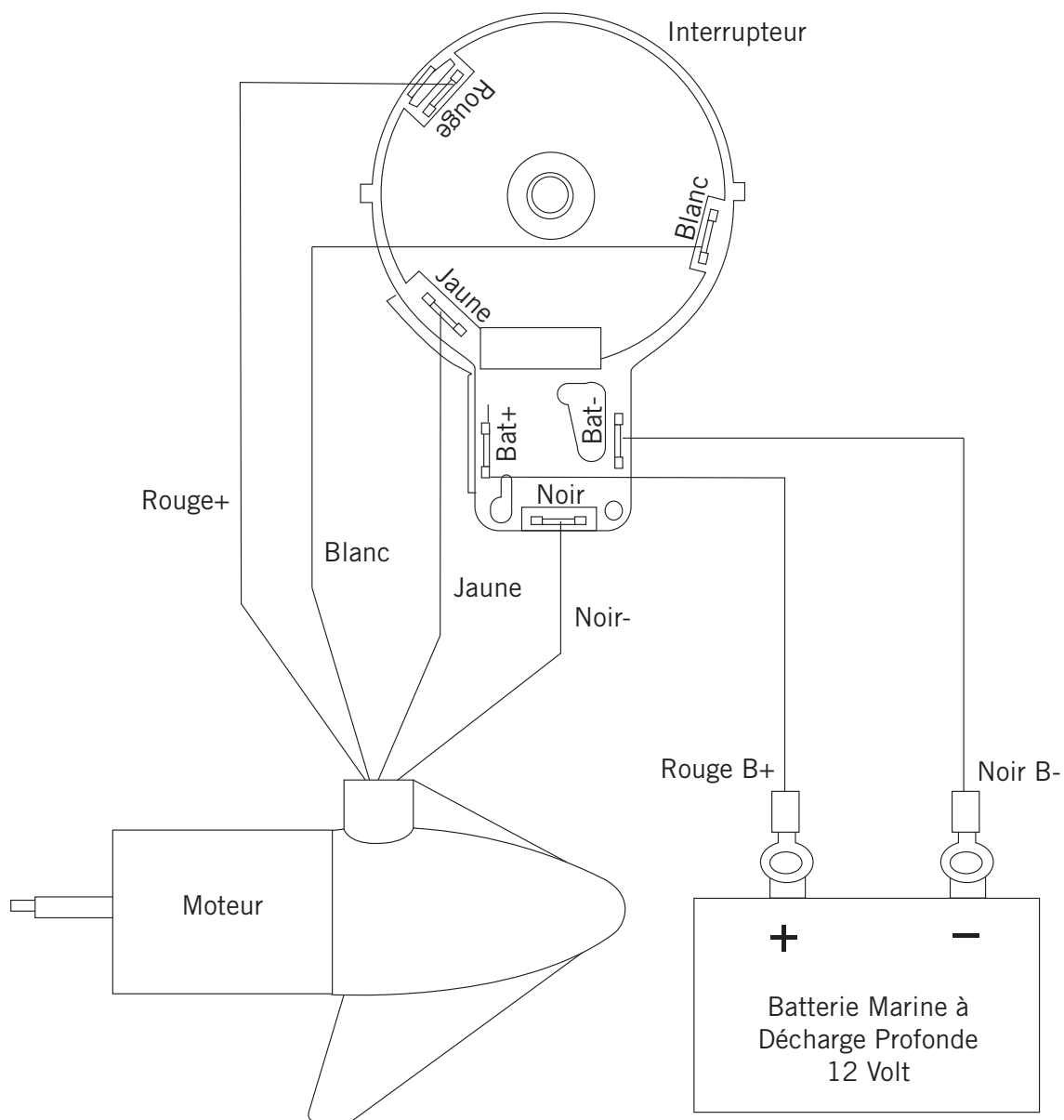


## AVERTISSEMENT

- Pour des raisons de sécurité, débranchez le moteur des batteries lorsque le moteur n'est pas utilisé ou pendant la charge.
- Une mauvaise installation du câblage des systèmes de 24/36 volts pourrait provoquer une explosion des batteries.
- Gardez le serrage des écrous de papillon de raccordement solide et bien serré autour des bornes de la batterie.
- Installez la batterie dans un compartiment ventilé.

# SCHÉMA DE CÂBLAGE DU MOTEUR

## ENDURA



**AVIS :** Il s'agit d'un schéma multi-tensions. Revérifiez la tension de votre moteur afin d'effectuer les raccordements appropriés. Les dispositifs de protection contre la surintensité ne figurent pas dans cette illustration.

# UTILISATION ET RÉGLAGE DU MOTEUR

## ARRIMAGE DU MOTEUR

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous remontez ou abaissez le moteur, gardez vos doigts loin de toutes charnières et tous points de pivot ainsi que de toutes pièces mobiles. Utilisez de bonnes pratiques ergonomiques lorsque vous arrimez et déployez le moteur afin de prévenir les blessures.

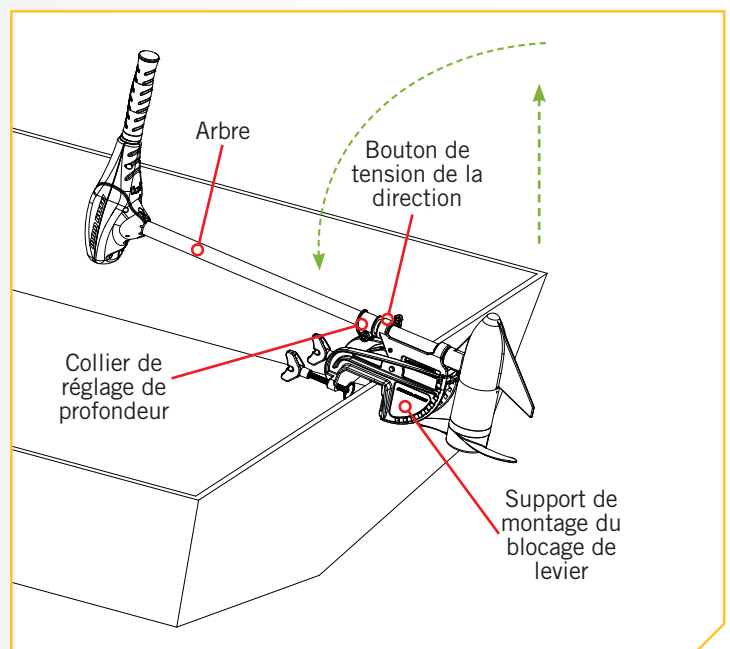
### ⚠ AVERTISSEMENT

Déplacer le moteur crée une variété de points de pincement. La tête du moteur formera un point de pincement si le bouton de serrage du gouvernail est desserré et que la tête du moteur glisse sur le dessus du collier de réglage de profondeur. Saisir l'arbre et l'empêcher de glisser jusqu'en bas pour prévenir le point de pincement. Au moment d'ajuster le support de montage du blocage de levier en activant le levier d'inclinaison à relâche rapide, faites attention aux points de pincement sur le support de montage, et entre l'arbre et le support de montage. Pour éviter les blessures, retirez le moteur de la zone pouvant entrer en contact avec une autre zone du moteur. Faites attention aux points de pincement sur la barre en déplaçant le moteur ou utilisant la poignée télescopique.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque le moteur est transporté sur l'eau ou la terre, il est important de le placer complètement hors de l'eau. Le moteur doit être placé près du support de montage du blocage de levier. Fixez toujours le bouton de serrage du gouvernail en place et faites coulisser le collier de réglage de la profondeur à dégageur rapide jusqu'en haut du bouton de serrage du gouvernail pour un transport plus sécuritaire. Cette mesure assure un arrimage sécuritaire et maintient le moteur en place pendant le transport, car le moteur pourrait être soumis à des vibrations et à des chocs importants pendant le transport. Ne pas fixer le moteur pourrait causer une blessure ou des dommages à l'appareil.

- 1
  - a. Réglez la profondeur afin de soulever entièrement le moteur.
  - b. Appuyer en continu sur le levier d'inclinaison à relâcher rapide.
  - c. Basculez le moteur dans le bateau.
  - d. Lors du transport, basculez toujours le moteur dans le bateau, afin que l'ensemble formé du moteur et de l'hélice soit entièrement sorti de l'eau et que le moteur soit placé près du support de montage du blocage de levier.



## RÉGLAGES SUPPLÉMENTAIRES

### › Réglage de la profondeur du moteur

Au moment du réglage de la profondeur, assurez-vous que le dessus du moteur est immergé à au moins 12 po (30,5 cm) afin d'éviter de faire tourbillonner ou d'agiter l'eau à la surface. L'hélice doit être complètement submergée.

1

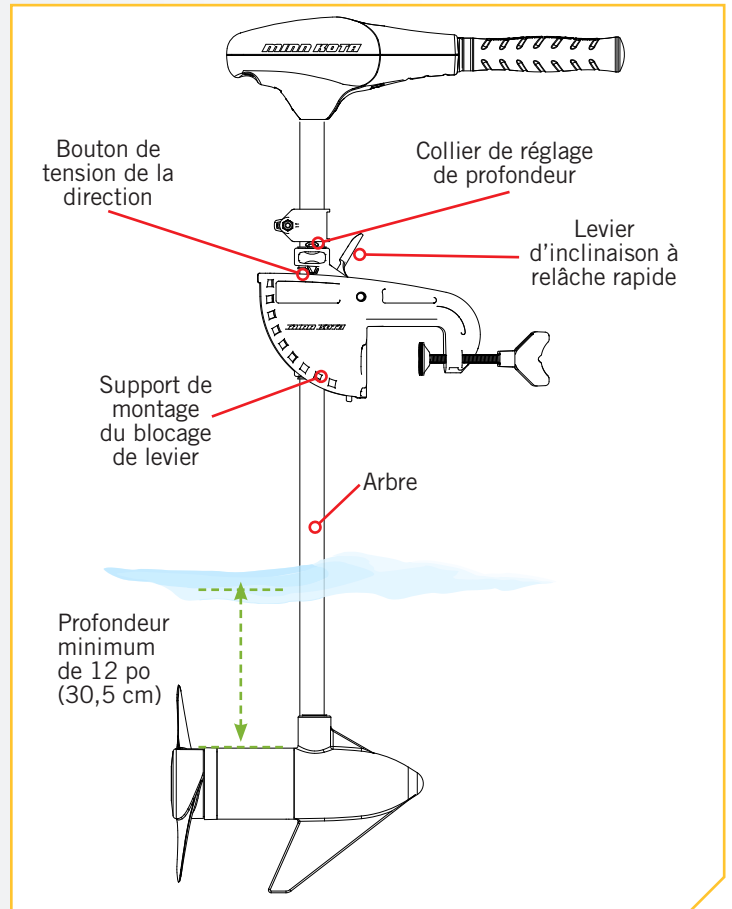
- Empoignez fermement l'arbre composite et le garder stable.
- Desserrez le bouton de tension de la direction et le collier de réglage de profondeur jusqu'à ce que l'arbre glisse librement.
- Remontez ou abaissez le moteur à la profondeur désirée.
- Serrez le collier de réglage de profondeur afin de fixer solidement le moteur.

**AVIS :** Au moment du réglage de la profondeur, assurez-vous que le haut du moteur est immergé d'au moins 12 po (30,5 cm) afin d'éviter de brassier ou d'agiter l'eau à la surface.



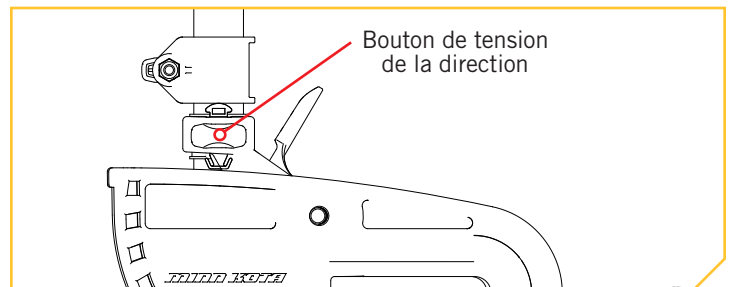
## AVERTISSEMENT

La tête du moteur formera un point de pincement si le bouton de serrage du gouvernail est desserré et que la tête du moteur glisse sur le dessus du collier de réglage de profondeur. Saisir l'arbre et l'empêcher de glisser jusqu'en bas pour prévenir le point de pincement. Pour éviter les blessures, retirer le moteur de la zone pouvant entrer en contact avec une autre zone du moteur.



### › Réglage du gouvernail

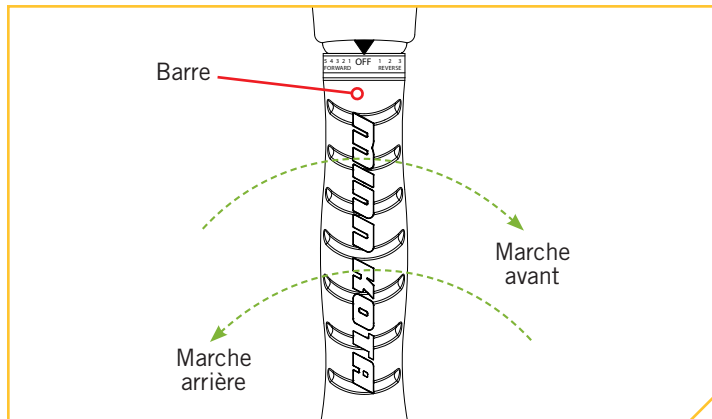
Réglez le bouton de tension du gouvernail afin de fournir une tension suffisante pour permettre au moteur de tourner librement, tout en restant dans n'importe quelle position sans être ralenti, ou; serrez le bouton et placez le moteur dans une position prédéfinie afin que vous ayez les mains libres pour pêcher.



## RÉGLAGE DE LA BAGUE DE VERROUILLAGE

### › Contrôle de la Vitesse et de la Direction avec le Tiller

Ces moteurs sont équipés d'une barre pivotante d'extension avec poignée télescopique, qui permet d'obtenir cinq vitesses en marche avant et trois vitesses en marche arrière. Le contrôle de vitesse s'opère dans les deux sens, en marche avant ou arrière. Tournez la poignée de la barre dans le sens antihoraire de OFF (Arrêt), pour augmenter la vitesse en marche arrière et dans le sens horaire de OFF (Arrêt) pour augmenter la vitesse en marche avant. La poussée diminue à mesure que la poignée s'approche de OFF (Arrêt) dans les deux sens.



#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Lorsque le moteur n'est pas utilisé, tournez la poignée de la barre pour la mettre sur arrêt (OFF). Si la poignée est sous tension, engagée ou heurtée par accident et n'est pas en position d'arrêt (OFF), l'hélice sera activée. L'hélice peut aussi être activée de manière inattendue si le tableau de commande ou le commutateur à cinq positions est défectueux. Évitez les blessures causées par une hélice en rotation et sachez toujours comment rapidement désengager l'alimentation ou corriger la barre en désactivant l'hélice.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Soyez toujours prêt pour un mouvement imprévu du bateau en utilisant l'Endura. Le bateau peut éprouver des virages vifs et des secousses violentes si la direction est fortement modifiée ou si de larges changements de vitesse sont effectués lorsque le moteur est en cours d'utilisation. Conservez un bon équilibre et utilisez le moteur de manière sécuritaire.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

L'Endura n'est pas destiné à être un moteur de propulsion principal. Un usage intensif du moteur peut causer des températures de moteur élevées; les températures peuvent augmenter davantage dans un environnement opérationnel excessivement chaud. Manipulez la tête de contrôle avec soin pour éviter les brûlures ou les blessures dues à la chaleur excessive. Dans l'éventualité où le moteur ou le contrôle de la vitesse serait défectueux, soyez toujours prêt à prendre le contrôle manuel du bateau.



## ➤ Réglage du support

Le moteur peut être fixé à la verticale, incliné en eaux peu profondes ou complètement incliné hors de l'eau.

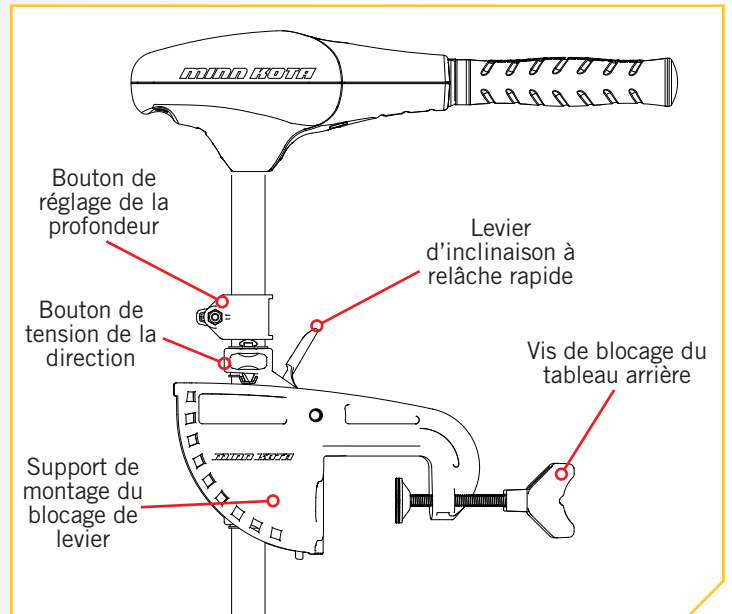
1

- Saisissez fermement la tête de commande ou l'arbre composite.
- Appuyez sur le levier d'inclinaison à relâche rapide en direction de l'arbre et maintenez-le pour libérer le cran d'arrêt ou la barre en T afin de régler la position du support de montage.
- Inclinez dans une des positions sur le support de montage du blocage du levier.
- Relâchez le levier d'inclinaison à relâche rapide.



### AVERTISSEMENT

Au moment d'ajuster le support de montage du blocage de levier en activant le levier d'inclinaison à relâche rapide, faites attention aux points de pincement sur le support de montage, et entre l'arbre et le support de montage. Pour éviter les blessures, retirez le moteur de la zone pouvant entrer en contact avec une autre zone du moteur.



# SERVICE ET ENTRETIEN

## REPLACEMENT DE L'HÉLICE

### OUTILS ET RESSOURCES NÉCESSAIRES >

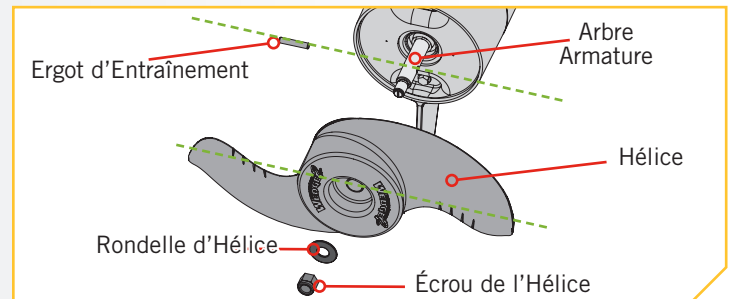
Clé plate 9/16 po (14,29 mm)

Tournevis à lame plate

### INSTALLATION >

- 1 a. Débrancher le moteur de toute source d'alimentation avant de changer l'hélice.
- b. Maintenez l'hélice et desserrez l'écrou de l'hélice à l'aide d'une pince ou d'une clé.
- c. Retirez l'écrou et la rondelle de l'hélice.

**AVIS :** Si l'ergot d'entraînement est cisailé ou cassé, tenez l'arbre stable à l'aide d'une lame de tournevis enfoncée dans la fente à l'extrémité de l'arbre pendant que vous desserrez l'écrou de l'hélice.



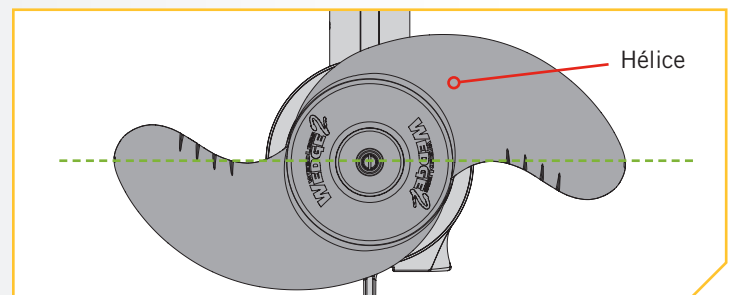
### ⚠ ATTENTION

Débranchez le moteur de la batterie avant d'effectuer tout travail ou entretien sur l'hélice.

- 2 d. Tournez la vieille hélice à l'horizontale, puis la retirer à la verticale. Si l'ergot d'entraînement tombe, repoussez-le vers l'intérieur.

### ⚠ ATTENTION

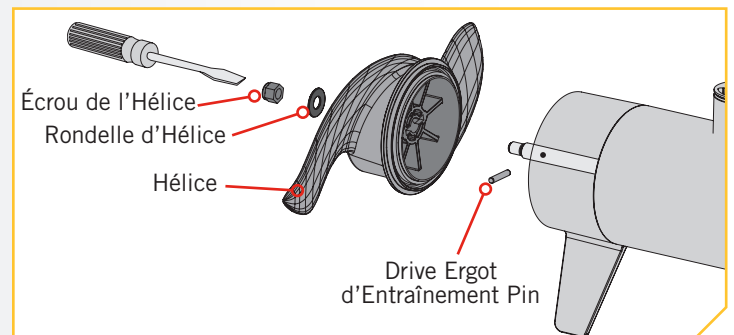
Si l'hélice ne glisse pas facilement, tirez sur l'hélice de manière égale en faisant attention à ne pas plier l'arbre armature tout en retirant l'hélice hors de l'arbre armature.



- 3 e. Alignez la nouvelle hélice avec l'ergot d'entraînement.
- f. Installez la rondelle et l'écrou de l'hélice.
- g. Serrez l'écrou de l'hélice 1/4 de tour passé le serrage confortable à 25-35 po-lb (2,8-4 Nm).

### ⚠ ATTENTION

Ne pas trop serrer pour ne pas endommager l'hélice.



## ENTRETIEN GÉNÉRAL

- Après utilisation, le moteur en entier devrait être rincé avec de l'eau douce. Cette série de moteurs ne peut pas être exposée à l'eau salée.
- L'arbre composite nécessite un nettoyage périodique et de lubrification pour le retrait et le déploiement approprié. Un revêtement d'une pulvérisation aqueuse à base de silicone va améliorer le fonctionnement.
- L'hélice doit être inspectée et les algues et lignes de pêche ôtées, toutes les 20 heures de fonctionnement. Les lignes de pêche et les algues peuvent se retrouver derrière l'hélice, endommager les joints et permettre à l'eau d'entrer dans le moteur.
- Chaque fois que le moteur est utilisé, assurez-vous que l'écrou de l'hélice est bien serré.
- Afin de prévenir les dommages accidentels, lors du transport ou de l'entreposage, débranchez la batterie lorsque le moteur est hors de l'eau. Pour un entreposage prolongé, enduisez légèrement toutes les parties métalliques avec un protecteur à base de silicone aqueux.
- Pour profiter de la durée de vie maximale de la batterie, rechargez la ou les batteries dès que possible après utilisation. Pour une performance maximale du moteur, rechargez la batterie complètement avant de l'utiliser.
- Gardez les bornes de la batterie propres à l'aide de papier sablé fin ou de toile d'émeri.
- L'hélice est conçue pour fonctionner en repoussant les algues avec un niveau d'efficacité très élevé. Pour maintenir ce haut rendement, la pointe des lames doit être gardée lisse. Si elles sont rugueuses ou ébréchées dues au fait de l'utilisation, rendez-les lisses de nouveau à l'aide de papier sablé fin.

## DÉPANNAGE

1. Le moteur ne tourne pas ou manque de puissance:
  - Vérifier si la polarité des raccordements de batterie a été respectée.
  - S'assurer que les bornes sont propres et exemptes de corrosion. Garder les bornes de la batterie propres à l'aide d'un papier de verre fin ou d'une toile d'émeri.
  - Vérifier le niveau d'eau de la batterie. Ajouter de l'eau, le cas échéant.
2. Le moteur baisse en puissance peu après son démarrage:
  - Vérifier la charge de la batterie. Si le niveau est bas, la remettre à pleine charge.
3. Le moteur est difficile à diriger:
  - Desserrer le bouton de tension de pilotage sur le support.
  - Lubrifier l'arbre composite.
4. Si l'hélice vibre en cours de fonctionnement normal:
  - Retirer, puis faire pivoter l'hélice à 180°. Voir les directives pour le retrait dans la section portant sur le remplacement de l'hélice.
5. Votre sondeur fait l'objet d'interférences:
  - Dans certaines applications, de l'interférence à l'écran de l'échosondeur pourra survenir. Nous recommandons qu'une batterie marine à décharge profonde séparée soit utilisée pour votre propulseur électrique et que l'échosondeur soit alimenté à l'aide d'une batterie de démarrage/à manivelle. Si les problèmes persistent, communiquer avec le service technique au +1 (800) 227-6433.

**AVIS :** Pour tout autre défaut de fonctionnement, visitez un centre de service agréé. Vous pouvez trouver un centre de service agréé dans votre région en consultant la liste de nos centres de service agréés sur le site [minnkotamotors.com](http://minnkotamotors.com), ou en appelant notre service à la clientèle au 1 800 227-6433.

## POUR D'AUTRES SERVICES DE DÉPANNAGE ET DE RÉPARATION

### POUR D'AUTRES SERVICES DE DÉPANNAGE ET DE RÉPARATION

Nous offrons plusieurs options de dépannage et/ou de réparation pour le produit. Veuillez parcourir les options énumérées ci-dessous.

#### Acheter des pièces en ligne

Vous pouvez acheter des pièces en ligne directement à partir de notre site Web à [minnkotamotors.com](http://minnkotamotors.com). Les commandes confirmées avant midi (heure du Centre) seront expédiées le même jour ouvrable, si les articles sont en stock et que l'expédition Prochain jour ouvrable est sélectionnée. Toutes les autres commandes seront expédiées en moins de 3 jours ouvrables, selon la méthode d'expédition choisie et la disponibilité des articles en stock.

#### Foire aux questions

Notre site Web met à votre disposition des FAQ visant à répondre à toutes vos questions au sujet des produits Minn Kota. Veuillez visiter le site Web [minnkotamotors.com](http://minnkotamotors.com), puis cliquer sur « Foire aux questions » pour trouver réponse à vos questions.

#### Appelez-nous (pour les États-Unis et le Canada)

Nos représentants du service à la clientèle sont disponibles du lundi au vendredi, de 7 h à 16 h 30 (HNC), au 1 800 227-6433. Pour commander des pièces, veuillez avoir sous la main le numéro de série à 11 chiffres du produit, les numéros des pièces nécessaires et les renseignements relatifs à la carte de crédit. Vous économiserez ainsi du temps pour un service à la clientèle de qualité supérieure. Vous pouvez consulter la liste de votre manuel pour obtenir les numéros exacts de pièce.

#### Envoyez-nous un courriel

Envoyez-nous un courriel pour transmettre à notre service à la clientèle vos questions au sujet des produits Minn Kota. Pour transmettre votre question par courriel, visitez [minnkotamotors.com](http://minnkotamotors.com), puis cliquez sur « Soutien ».

#### Centres de service agréés

On compte plus de 800 centres de service agréés Minn Kota aux États-Unis et au Canada pour acheter des pièces et faire réparer vos produits. Veuillez consulter la page Centres de service agréés sur notre site Web pour trouver un centre de service dans votre région.



Balayez le code QR pour visiter le service en ligne Minn Kota.

# DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ ENVIRONNEMENTALE

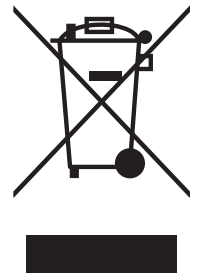
Il est dans l'intention de JOME d'être une entreprise citoyenne responsable, dont l'exploitation est conforme à la réglementation environnementale en vigueur et qui est connue pour être un bon voisin dans les collectivités où nous fabriquons ou vendons nos produits.

### DIRECTIVE DEEE

La directive européenne 2002/96/CE « Directive concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) » a un impact sur la plupart des distributeurs, vendeurs et fabricants d'électronique pour le grand public au sein de l'Union européenne. La directive DEEE exige que le producteur d'électronique pour le grand public prenne une part de responsabilité, en ce qui concerne la gestion des déchets de leurs produits, afin d'atteindre une élimination écologique, et ce, tout au long du cycle de vie du produit.

Il se peut que, selon votre emplacement, vous ne soyez pas tenu (e) de vous conformer à la directive DEEE pour ce qui est des équipements électriques et électroniques (EEE), et il se peut qu'il en soit de même pour les EEE conçus et destinés à être utilisés comme installations fixes ou temporaires dans les véhicules de transport tels que les voitures, les avions et les bateaux. Dans certains États de l'Union européenne, ces véhicules sont réputés ne pas relever de la directive, et les EEE, pour ces applications peuvent être considérés comme exclus de l'exigence de la directive DEEE.

Ce symbole (DEEE poubelle sur roues) sur le produit indique que ce dernier ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques. Il doit être éliminé et collecté pour le recyclage et la récupération des DEEE. Johnson Outdoors Inc. marquera tous les produits EEE en conformité avec la directive DEEE. C'est notre but de nous conformer à la collecte, au traitement, à la récupération et à l'élimination écologique judicieuse de ces produits, mais ces exigences varient au sein des différents États membres de l'Union européenne. Pour de l'information supplémentaire sur l'endroit où vous pouvez éliminer les équipements usagés pour leur recyclage et leur récupération et/ou ou selon les exigences particulières de l'État membre de l'Union européenne, veuillez communiquer avec le détaillant ou le distributeur duquel vous avez acheté le produit.



### ÉLIMINATION

Les moteurs Minn Kota ne sont pas soumis à la réglementation concernant l'élimination VGE-VO (directive pour les dispositifs électriques), qui transpose la directive DEEE. Néanmoins, ne jamais jeter le moteur Minn Kota dans une poubelle, mais plutôt à l'endroit approprié où s'effectue la collecte, recommandé par le conseil municipal local.

Ne jamais jeter aucune batterie à la poubelle. Se conformer aux directives d'élimination du fabricant ou de son représentant et la jeter à l'endroit approprié où s'effectue la collecte, recommandé par le conseil municipal local.

## CONFORMITÉ FCC

### CONFORMITÉ FCC

Cet appareil est conforme à la section 15 des règles de la FCC. **Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :**

1. Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence qui peut être reçue, y compris les interférences susceptibles de perturber son fonctionnement.

Les changements ou modifications non expressément approuvés par Johnson Outdoors Marine Electronics, Inc. peuvent annuler le droit d'utilisation de cet équipement accordé à l'utilisateur.

**AVIS :** Cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux limites pour un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles pour les communications radio. Il n'existe cependant aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation donnée. **Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :**

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une sortie sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté.

### CONFORMITÉ AUX NORMES D'INDUSTRIE CANADA

Ce produit est conforme aux spécifications techniques applicables d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne peut causer d'interférences et (2) il doit tolérer toute interférence, même celle pouvant causer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Les changements ou les modifications non expressément approuvés par Johnson Outdoors Marine Electronics, Inc. peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur de faire fonctionner cet équipement.

### COTES ENVIRONNEMENTALES

Température ambiante de fonctionnement : 14 °F à 122 °F (-10 à 50 °C)

Humidité ambiante de fonctionnement : 5 à 95 %

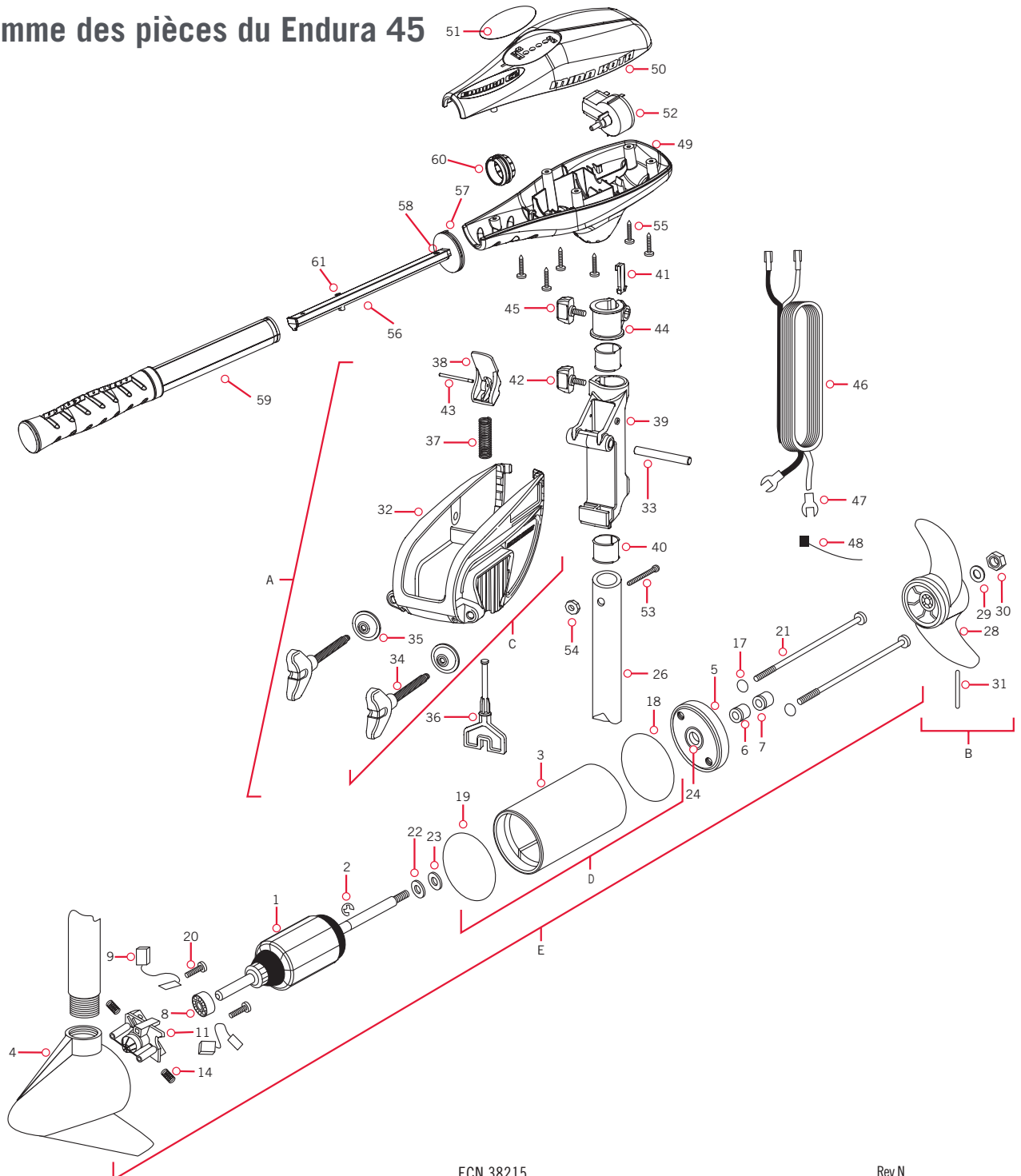
Altitude maximale de fonctionnement : 10 000 pieds (3 048 mètres)

# SCHÉMA DES PIÈCES ET LISTE DES PIÈCES

## ENDURA 45 - POUSSÉE DE 45 LB - 12 VOLTS - ARBRE 36 PO

Cette page fournit les consignes de dépose de Minn Kota® en conformité avec la directive DEEE. Pour de l'information supplémentaire sur l'endroit où vous pouvez vous débarrasser de l'équipement usagé pour le recyclage et la récupération et/ou sur les exigences de votre État membre de l'Union européenne, veuillez communiquer avec le détaillant ou le distributeur duquel le produit a été acheté. Outils nécessaires, mais sans s'y limiter : tournevis à tête plate, tournevis cruciforme, jeu de douilles, pinces, coupe-fils.

### Diagramme des pièces du Endura 45



# SCHÉMA DES PIÈCES ET LISTE DES PIÈCES

## ► Liste des pièces du Endura 45

Ensemble	N° de pièce	Description	Quantité
A	2771818	BRACKET & HINGE ASSEMBLY (INCLUDES 32-43)	1
B	1378121	PROPELLER KIT (INCLUDES 28-31)	1
C	2771910	BRACKET ASSEMBLY (INCLUDES 32, 34, 35)	1
D	2883460	SEAL AND O-RING KIT	1
E	2069285	MOTOR ASSEMBLY 12 V 3.25 5SP	1
Article	N° de pièce	Description	Quantité
1	2-100-202	ARMATURE ASSEMBLY 12V 3.25	1
2	788-015	RETAINING RING	1
3	2-200-079	HOUSING ASSEMBLY CENTER 3.25 TXT	1
4	2-300-132	BRUSH END HOUSING ASSEMBLY 3.25 SP.CO	1
5	2-400-187	PLAIN END HOUSING ASSEMBLY 3.25	1
6	880-003	SEAL	1
7	880-006	SEAL W/SHIELD	1
8	140-010	BALL BEARING	1
9	188-052	BRUSH ASSEMBLY	2
11	738-030	BRUSH PLATE W/HOLDER 3.25	1
14	975-032	COMPRESSION SPRING	2
17	701-007	O-RING — THRU BOLT	2
18	701-039	O-RING	1
19	701-041	O-RING	1
20	830-001	SCREW — SELF THREAD #8-32X1.7	2
21	830-078	THRU BOLT #8-32X8.0	2
22	990-067	WASHER — STEEL THRUST	1
23	990-070	WASHER — NYLATRON	2
24	144-049	FLANGE BEARING (SERVICE ONLY)	1
26	2032046	36" COMPOSITE TUBE	1
28	2061122	PROPELLER 3.25 HUB DIA	1
29	2151726	WASHER — 5/16 STD SS	1
30	2053101	NUT — PROP NYLOCK (MED) SS	1
31	2092600	DRIVE PIN	1

Article	N° de pièce	Description	Quantité
32	✳	BRACKET	1
33	2060510	HINGE PIN	1
34	✳	SCREW — CLAMP	2
35	✳	WASHER — CLAMP SCREW	2
36	2063605	PLASTIC T-BAR	1
37	2062706	T-BAR SPRING	1
38	2067201	TILT BLACK LEVER	1
39	2061810	PLASTIC HINGE	1
40	2037301	HINGE BUSHING	2
41	2062800	SNAP-IN TENSION BLOCK	1
42	2011385	SCREW — TENSION/KNOB	1
43	2060515	TILT LEVER PIN	1
44	2061520	DEPTH COLLAR	1
45	2011365	SCREW — COLLAR/NEW KNOB	1
46	2050610	LEADWIRE (10 GA) W/SPADE TERM	1
47	2020703	SPADE TERMINAL 14GA HD	2
48	2256300	TIE WRAP	1
49	2062515	CONTROL BOX	1
50	2060215	CONTROL BOX COVER	1
51	2065702	DECAL COVER ENDURA C2 45	1
52	2064028	SWITCH — FWD/REV 5 SP	1
53	2033401	SCREW — #10-24 X 1-3/4	1
54	2013110	NUT — 10-24 HEX	1
55	2012100	SCREW — #8-18 X 5/8	6
56	2990919	INNER HANDLE ASSEMBLY	1
57	2060405	HANDLE PIVOT	1
58	2012104	SCREW — #6 X 1/2" SS	1
59	2990928	OUTER HANDLE ASSEMBLY	1
60	2060009	FRONT BEARING	1
61	2882726	BALL DETENT, RTNR SPRNG ASM KIT	1

✳ Cette pièce est incluse dans un ensemble et ne peut pas être commandée individuellement.

▲ Non visible sur le schéma des pièces.



# REMARQUES



A large area for handwritten notes, consisting of 25 horizontal lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page, providing a structured space for recording observations or remarks.

# ACCESSOIRES RECOMMANDÉS

## CHARGEURS DE BATTERIE EMBARQUÉS ET PORTATIFS

Ne plus acheter de nouvelles batteries et commencer à prendre soin de celles déjà en votre possession. Plusieurs chargeurs peuvent en fait endommager les batteries à la longue, pouvant entraîner une autonomie réduite et une durée de vie plus courte. Les chargeurs Minn Kota à commande numérique assurent une charge rapide pour une protection et une durée de vie prolongée.



MK212PC



MK210D



MK110PD

## ANCRE POUR EAUX PEU PROFONDES TALON

Voici le tout nouveau Talon à nouvelle conception profilée. Talon est la seule ancre pour eaux peu profondes avec jusqu'à 15 pi (4,6 m) de profondeur d'ancrage, plusieurs modes d'ancrage et le contrôle à partir de la proue, du tableau arrière, de la console, de la télécommande ou d'un appareil mobile.



### ÉCLAIRAGE DE TRAVAIL INTÉGRÉ

Vous permet de fixer les lignes et de travailler à partir du tableau arrière à tout moment de la journée, ou de la nuit. Comprend des lumières DEL blanches et bleues avec trois intensités.



### JUSQU'À UNE PROFONDEUR DE 15 PI (4,6 M)

Contrôlez plus d'eau et attrapez plus de poissons avec la première ancre de 15 pi (4,6 m) pour eau peu profonde.



### CONNECTIVITÉ BLUETOOTH®

Vous permet de contrôler votre Talon à partir de votre appareil mobile, ainsi que le mettre à jour facilement. Elle ouvre aussi la communication à d'autres options de contrôle.



### D'AUTRES OPTIONS DE COMMANDE

- Panneau de commande
- Télécommande sans fil
- Application mobile
- Pédale sans fil
- Connectivité Humminbird<sup>MD</sup>
- Télécommande i-Pilot<sup>®</sup> et i-Pilot Link



## ACCESSOIRES MINN KOTA

Nous offrons un large éventail d'accessoires pour les propulseurs électriques, y compris:

- Un Disjoncteur de 60 A
- Des Supports de Montage
- Des Ensembles Stabilisateur
- Des Rallonges de Poignée
- Des connecteurs de batterie
- Bacs à Batterie
- Des fiches de connexion rapide

